



TRENTE-SIXIÈME LÉGISLATURE - DEUXIÈME SESSION

Commission des institutions

PROCÈS-VERBAUX

Séances des 27, 28 mars et 9 avril 2002

Consultations particulières et auditions publiques
sur le projet de loi n° 50, *Loi modifiant le Code civil*

Rapport déposé à l'Assemblée nationale

le _____

document de la session no _____

PROCÈS-VERBAL

Commission des institutions

Première séance, le mercredi 27 mars 2002

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 50, *Loi modifiant le Code civil*. (Ordre de l'Assemblée, le 19 décembre 2001)

Membres présents :

- M. Lachance (Bellechasse), président de la Commission
- M. Beaumier (Champlain)
- M. Bégin (Louis-Hébert), ministre de la Justice
- M. Bergman (D'Arcy-McGee) en remplacement de M. Dupuis (Saint-Laurent)
- M. Boulianne (Frontenac)
- M. Dion (Saint-Hyacinthe)
- Mme Gauthier (Jonquière) en remplacement de M. Pelletier (Chapleau)
- Mme Lamquin-Éthier (Bourassa), porte-parole de l'Opposition officielle en matière de justice
- M. Paquin (Saint-Jean)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Du Barreau du Québec :

- Me Francis Gervais, bâtonnier en exercice
- Me Suzanne Vadboncoeur
- Me Claude Masse, bâtonnier
- Me Michel Deschamps

De la Chambre des notaires du Québec :

- Me Denis Marsolais, président
- Me Pierre Ciotola, notaire, docteur en droit
- Me Brigitte Lefebvre, notaire, docteur en droit

De la Fédération des caisses Desjardins du Québec :

- M. Yves Morency, vice-président Relations
- Me Pierre Dugal, conseiller, Suivi législatif

De l'Association des banquiers canadiens :

- M. Jacques Hébert, directeur, Québec
- Me Mario Langlois, avocat en chef, Affaires juridiques, Québec, Banque CIBC
- Me Daniel Ferron, conseiller juridique, Québec

De l'Association des syndicats de copropriété du Québec :

- M. Michel Charlebois, président-directeur général
- Me Michel Paradis, conseiller juridique

De l'Association des consommateurs pour la qualité de la construction :

- M. Daniel LeBlanc, chargé de projets
- M. Majella Lafontaine, Regroupement des comités des victimes de la pyrite

De l'Association des courtiers et agents immobiliers du Québec :

- M. Robert Nadeau, président-directeur général
- Me Claudie Tremblay, conseillère juridique

La Commission se réunit à 9 h 34 sous la présidence de M. Lachance (Bellechasse), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

M. le secrétaire annonce les remplacements.

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

M. Bégin (Louis-Hébert) et Mme Lamquin-Éthier (Bourassa) formulent des remarques préliminaires.

AUDITIONS

Barreau du Québec

À 9 h 57, la Commission entend le Barreau du Québec.

Me Gervais, Me Vadboncoeur, Me Masse et Me Deschamps présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

Chambre des notaires du Québec

À 10 h 52, la Commission entend la Chambre des notaires du Québec.

Me Marsolais, Me Ciotola et Me Lefebvre présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

Fédération des caisses Desjardins du Québec

À 11 h 42, la Commission entend la Fédération des caisses Desjardins du Québec.

M. Morency fait une présentation.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

À 12 h 25, la Commission suspend ses travaux jusqu'à la fin des affaires courantes

À 15 h 26, la Commission reprend ses travaux.

Association des banquiers canadiens

À 15 h 27, la Commission entend l'Association des banquiers canadiens.

M. Hébert présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

Association des syndicats de copropriété du Québec

À 16 heures, la Commission entend l'Association des syndicats de copropriété du Québec.

M. Charlebois et Me Paradis font un exposé.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

Association des consommateurs pour la qualité de la construction

À 16 h 32, la Commission entend l'Association des consommateurs pour la qualité de la construction.

M. LeBlanc et M. Lafontaine présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

Association des courtiers et agents immobiliers du Québec

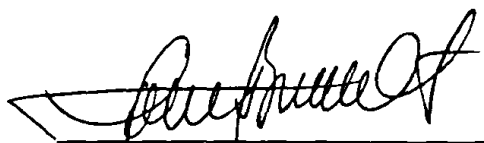
À 17 h 11, la Commission entend l'Association des courtiers et agents immobiliers du Québec.

M Nadeau fait un exposé.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

À 17 h 47, la Commission ajourne ses travaux au jeudi 28 mars 2002, à 9 h 30.

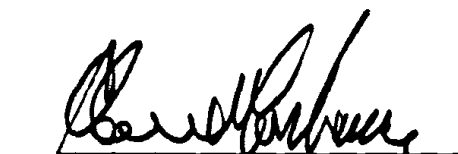
Le secrétaire de la Commission,


Louis Breault

LB/ab

Québec, le 28 mars 2002

Le président de la Commission,


Claude Lachance

PROCÈS-VERBAL

Commission des institutions

Deuxième séance, le jeudi 28 mars 2002

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 50, *Loi modifiant le Code civil*. (Ordre de l'Assemblée, le 19 décembre 2001)

Membres présents :

- M. Lachance (Bellechasse), président de la Commission
- M. Beaumier (Champlain)
- M. Bégin (Louis-Hébert), ministre de la Justice
- M. Boulianne (Frontenac)
- M. Dion (Saint-Hyacinthe)
- M. Gauvin (Montmagny-L'Islet) en remplacement de M. Pelletier (Chapleau)
- Mme Lamquin-Éthier (Bourassa), porte-parole de l'Opposition officielle en matière de justice
- M. Paquin (Saint-Jean)
- M. Whissell (Argenteuil) en remplacement de M. Dupuis (Saint-Laurent)

Témoins (par ordre d'intervention) :

De l'Union des municipalités du Québec :

- M. Bernard Gagnon, président, maire de Saint-Basile-le-Grand
- Me Diane Simard, conseillère à la Direction des politiques

De l'Association de la construction du Québec :

- M. Théo Demers, président
- Me Pierre Hamel, directeur des Affaires juridiques et gouvernementales

De l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec inc. :

- M. Omer B. Rousseau, vice-président exécutif
- Me Martine Brodeur, directrice du contentieux
- Me Serge Crochetière, avocat

Du Mouvement laïque québécois :

- M. Henri Laberge, président

De la Fédération québécoise des sociétés de généalogie :

- M. Jacques Gagnon, président
- Me Denis Racine, procureur

Du Regroupement des gestionnaires de copropriété du Québec :

- M. Raymond Ouimet, président
- Me Pierre-G. Champagne, avocat
- Me Yves Joli-Cœur, secrétaire et conseiller juridique

De la Fédération des sociétés d'histoire du Québec :

- M. Marc Beaudoin, président

De l'Union des artistes :

- Me Daniel Payette, avocat
- Me Jean-François Séguin, avocat, conseiller en relations de travail

La Commission se réunit à 9 h 41 sous la présidence de M. Lachance (Bellechasse), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

M. le secrétaire annonce les remplacements.

AUDITIONS (suite)

Union des municipalités du Québec

À 9 h 44, la Commission entend l'Union des municipalités du Québec.

M. Gagnon présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

Association de la construction du Québec

À 10 h 22, la Commission entend l'Association de la construction du Québec.

M. Demers et Me Hamel présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec inc.

À 11 heures, la Commission entend l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec inc.

M. Rousseau, Me Brodeur et Me Crochetière présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

Mouvement laïque québécois

À 11 h 24, la Commission entend le Mouvement laïque québécois.

M. Laberge présente le mémoire

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins

À 11 h 59, la Commission suspend ses travaux jusqu'à la fin des affaires courantes de l'Assemblée nationale.

À 16 h 40, la Commission reprend ses travaux.

Fédération québécoise des sociétés de généalogie

À 16 h 43, la Commission entend la Fédération québécoise des sociétés de généalogie.

M. Gagnon présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

Regroupement des gestionnaires de copropriété du Québec

À 17 h 06, la Commission entend le Regroupement des gestionnaires de copropriété du Québec.

M. Ouimet, Me Joli-Cœur et Me Champagne présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

Fédération des sociétés d'histoire du Québec

À 17 h 29, la Commission entend la Fédération des sociétés d'histoire du Québec.

M. Beaudoin présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et le témoin.

Union des artistes

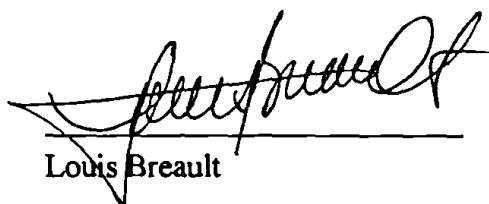
À 17 h 57, la Commission entend l'Union des artistes.

Me Paquette présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

À 18 h 17, la Commission ajourne ses travaux au mardi 9 avril 2002, à 9 h 30.

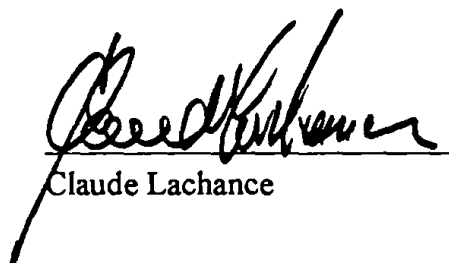
Le secrétaire de la Commission,



Louis Breault

LB/ab

Le président de la Commission,



Claude Lachance

Québec, le 4 avril 2002

PROCÈS-VERBAL

Commission des institutions

Troisième séance, le mardi 9 avril 2002

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 50, *Loi modifiant le Code civil*. (Ordre de l'Assemblée, le 19 décembre 2001)

Membres présents :

M. Lachance (Bellechasse), président de la Commission

M. Beaumier (Champlain)

M. Bégin (Louis-Hébert), ministre de la Justice

M. Boulianne (Frontenac)

M. Dion (Saint-Hyacinthe)

Mme Gauthier (Jonquière) en remplacement de M. Dupuis (Saint-Laurent)

Mme Lamquin-Éthier (Bourassa), porte-parole de l'Opposition officielle en matière de justice

M. Paquin (Saint-Jean)

Témoins (par ordre d'intervention) :

De la Fédération professionnelle des journalistes du Québec :

Mme Anne-Marie Dussault, présidente

M. Claude Robillard, secrétaire général

Me Raymond Doray, procureur

De l'Association nationale des éditeurs de livres :

M. Denis Vaugeois, président

M. Michel Sarra-Bournet, conseiller aux affaires éducatives et gouvernementales

De l'Association des archivistes du Québec :

Mme Dominique Maurel, présidente

M. Michel Lévesque, responsable des Affaires législatives

Mme Diane Baillargeon, responsable des Affaires professionnelles

La Commission se réunit à 9 h 41 sous la présidence de M. Lachance (Bellechasse), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

M. le secrétaire annonce les remplacements.

AUDITIONS (suite)

Fédération professionnelle des journalistes du Québec

À 9 h 42, la Commission entend la Fédération professionnelle des journalistes du Québec.

Mme Dussault et Me Doray présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

Association nationale des éditeurs de livres

À 10 h 36, la Commission entend l'Association nationale des éditeurs de livres.

M. Vaugeois présente le mémoire

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

À 11 h 24, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 11 minutes.

Association des archivistes du Québec

À 11 h 24, la Commission entend l'Association des archivistes du Québec.

Mme Maurel présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les témoins.

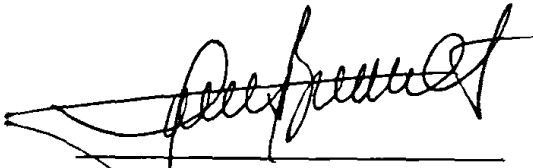
M. le président dépose le mémoire de l'Institut d'histoire de l'Amérique française qui n'a pas été entendu lors des travaux de la Commission (annexe III).

REMARQUES FINALES

Mme Lamquin-Éthier (Bourassa) et M. Bégin (Louis-Hébert) formulent des remarques finales.

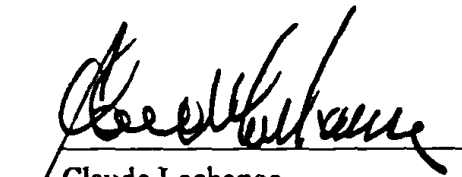
À 12 h 05, la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire de la Commission,


Louis Breault

LB/ab

Le président de la Commission,


Claude Lachance

Québec, le 9 avril 2002

ANNEXE I

Ordres du jour



COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultations particulières et auditions publiques sur le
projet de loi n° 50, *Loi modifiant le Code civil*

Le mercredi 27 mars 2002

Salle Louis-Joseph-Papineau

ORDRE DU JOUR MODIFIÉ

09 h 30 REMARQUES PRÉLIMINAIRES DU GROUPE PARLEMENTAIRE FORMANT LE
GOUVERNEMENT

09 h 45 REMARQUES PRÉLIMINAIRES DU GROUPE PARLEMENTAIRE FORMANT
L'OPPOSITION

10 h 00 BARREAU DU QUÉBEC (11M)

Représenté par : Me Francis Gervais, bâtonnier
 Me Claude Masse, bâtonnier
 Me Suzanne Vadboncoeur, directrice, Service de recherche et
 législation
 Me Michel Deschamps

10 h 45 CHAMBRE DES NOTAIRES DU QUÉBEC (1M)

Représentée par : Me Denis Marsolais, notaire, président de la Chambre
Me Pierre Ciotola, docteur en droit, notaire et professeur titulaire à la faculté de droit de l'Université de Montréal et titulaire de la Chaire universitaire du notariat
Me François Brochu, LLD, notaire, docteur en droit et professeur à la faculté de droit et à la faculté de géodésie de l'Université Laval
Me Brigitte Lefebvre, notaire, docteur en droit et professeur au département des sciences juridiques de l'Université du Québec à Montréal

11 h 30 FÉDÉRATION DES CAISSES DESJARDINS DU QUÉBEC

Représentée par : Me Yves Morency, vice-président Relations gouvernementales
M. Pierre Dugal, conseiller, Suivi législatif

12 h 15 *Suspension*

15 h 00 ASSOCIATION DES BANQUIERS CANADIENS (2M)

Représentée par : Me Mario Langlois, avocat en chef, Affaires juridiques, Québec, Banque CIBC
M. Jacques Hébert, directeur, Québec
Me Daniel Ferron, conseiller juridique, Québec

15 h 45 ASSOCIATION DES SYNDICATS DE COPROPRIÉTÉ DU QUÉBEC

Représentée par : M Michel Charlebois, président-directeur général
M Jacques Lamarche, président de la section de Québec
M Michel Paradis, conseiller juridique, associé, Joli-Cœur Lacasse
Geoffrion Jette St-Pierre, avocats

16 h 30 ASSOCIATION DES CONSOMMATEURS POUR LA QUALITÉ DE LA
CONSTRUCTION (10M)

Représentée par : M. Daniel LeBlanc, chargé de projets
M. Majella Lafontaine, Regroupement des comités des victimes de la pyrite

17 h 15 ASSOCIATION DES COURTIER ET AGENTS IMMOBILIERS DU QUÉBEC

Représentée par : M. Robert Nadeau, président-directeur général
M. Claude Barsalou, directeur des Affaires juridiques et formation

18 h 00 Ajournement

Secrétariat des commissions
 Québec, le 26 mars 2002, 14 h 15



COMMISSION DES INSTITUTIONS

**Consultations particulières et auditions publiques sur le
projet de loi n° 50, *Loi modifiant le Code civil***

Le jeudi 28 mars 2002

Salle Louis-Joseph-Papineau

ORDRE DU JOUR

09 h 30 UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (8M)

Représentée par : M. Bernard Gagnon, président, maire de Saint-Basile-le-Grand
Me Diane Simard, conseillère à la Direction des politiques

10 h 15 ASSOCIATION DE LA CONSTRUCTION DU QUÉBEC (4M)

Représentée par : M. Théo Demers, président
Me Michel Paré, vice-président exécutif
Me Pierre Hamel, directeur des Affaires juridiques et gouvernementales
Me François Morissette, chef du Service juridique conseil - Affaires juridiques et gouvernementales
Me Dominic Robert, avocat, Affaires juridiques et gouvernementales

11 h 00 ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC. (6M)

Représentée par : M. Omer B. Rousseau, vice-président exécutif
Me Martine Brodeur, directrice du contentieux
Me Serge Crochetière, avocat

11 h 45 MOUVEMENT LAÏQUE QUÉBÉCOIS

Représenté par : M. Henri Laberge, président

12 h 30 *Suspension*

15 h 00 FÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES SOCIÉTÉS DE GÉNÉALOGIE (5M)

Représentée par : M. Jacques Gagnon, président
Mme Esther Taillon, ex-présidente
Me Denis Racine, procureur

15 h 45 REGROUPEMENT DES GESTIONNAIRES DE COPROPRIÉTÉ DU QUÉBEC (7M)

Représenté par : M. Raymond Ouimet, président
Me Pierre-G. Champagne, avocat du cabinet De Grandpré
Chaurette Lévesque
Me Yves Joli-Cœur, secrétaire du RGCQ et conseiller juridique
Me Luce Bergeron, avocate, membre du RGCQ

16 h 30 FÉDÉRATION DES SOCIÉTÉS D'HISTOIRE DU QUÉBEC

Représentée par : M. Marc Beaudoin, président
Me Denis Hardy, vice-président exécutif
Mme Jeanine Ouellet, vice-présidente au développement

17 h 15 UNION DES ARTISTES

Représentée par : Me Daniel Payette, avocat
 Me Jean-François Séguin, avocat, conseiller en relations de travail

18 h 00 *Ajournement*

Secrétariat des commissions
Québec, le 27 mars 2002

- 09 h 30 FÉDÉRATION PROFESSIONNELLE DES JOURNALISTES DU QUÉBEC avec
l'appui d'un consortium de médias
- Représentée par : Mme Anne-Marie Dussault, présidente
M. Claude Robillard, secrétaire général
Me Raymond Doray, procureur
- 10 h 15 ASSOCIATION NATIONALE DES ÉDITEURS DE LIVRES (12M)
- Représentée par : M. Denis Vaugeois, président
M. Michel Sarra-Bournet, conseiller aux affaires éducatives et
gouvernementales
- 11 h 00 ASSOCIATION DES ARCHIVISTES DU QUÉBEC (3M)
- Représentée par : Mme Dominique Maurel, présidente
Mme Diane Baillargeon, responsable des Affaires professionnelles
M. Michel Lévesque, responsable des Affaires législatives

11 h 45 REMARQUES FINALES DU GROUPE PARLEMENTAIRE FORMANT L'OPPOSITION

12 h 00 REMARQUES FINALES DU GROUPE PARLEMENTAIRE FORMANT LE
GOUVERNEMENT

12 h 15 *Ajournement*

Secrétariat des commissions
Québec, le 5 avril 2002

ANNEXE II

**Liste des organismes entendus
lors des consultations particulières**

**Liste des organismes entendus
lors des consultations particulières**

Association de la construction du Québec	4M
Association des archivistes du Québec inc.	3M
Association des banquiers canadiens	2M
Association des consommateurs pour la qualité de la construction	10M
Association des courtiers et agents immobiliers du Québec	
Association des syndicats de copropriété du Québec	
Association nationale des éditeurs de livres	12M
Association provinciale des constructions d'habitations du Québec inc.	6M
Barreau du Québec	11M
Chambre des notaires du Québec	1M
Fédération des caisses Desjardins du Québec	
Fédération des sociétés d'histoire du Québec	15M
Fédération professionnelle des journalistes du Québec	16M
Fédération québécoise des sociétés de généalogie	5M
Mouvement laïque québécois	14M
Regroupement des gestionnaires de copropriété du Québec	7M
Union des artistes	13M
Union des municipalités du Québec	8M

ANNEXE III

**Organisme qui n'a pas été entendu
lors des consultations particulières**

**Organisme qui n'a pas été entendu
lors des consultations particulières**

Institut d'histoire de l'Amérique française

9M